

Center for Emergency Situations
and Disaster Risk Reduction
CESDRR



Центр по чрезвычайным ситуациям
и снижению риска стихийных бедствий
ЦЧССРБ

АКТУАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ № 176

О СИТУАЦИИ С РАСПРОСТРАНЕНИЕМ ПАНДЕМИИ COVID-19 В СТРАНАХ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ
по состоянию на 11:00 часов 10 Февраля 2021 года.



UPDATE INFORMATION № 176

ABOUT THE SPREAD OF COVID-19 IN CENTRAL ASIA
as of 11:00 of February 10, 2021.

Статистика по КОВИД-19 в ЦА / COVID-19 Statistics for CA



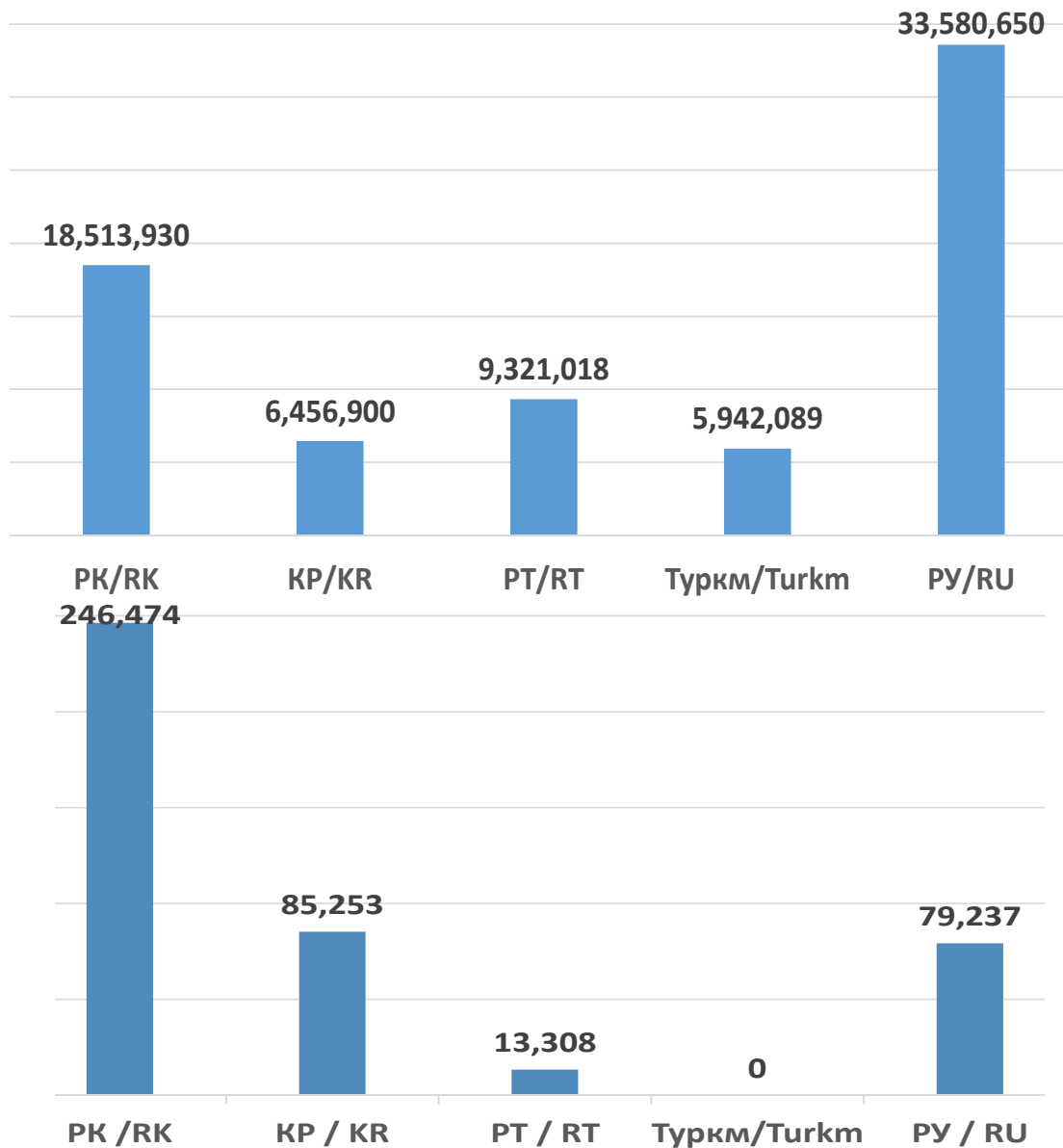
73,814,587

**Население
/Population***



424,272 (+1,238)**

**Подтвержденных
случаев /
Confirmed cases**



Источники данных по КОВИД 19 по странам / COVID 19 data sources by countries: PK/RK: <https://www.coronavirus2020.kz> <https://beta.egov.kz/memleket/entities/dsm?lang=ru> – данные в отчете включают в сумме “+” случаи кумулятивно и “-” случаи с 01/08/ data in this report combines cumulative “+” cases & “-” cases from 01/08. KR: <http://www.med.kg/ru/> - данные в отчете включают в сумме “+” и “-” случаи кумулятивно на основе решения от 17/07/ data in this report combines cumulative “+” & “-” cases based on the official decision from 17/07. PT/RT: <https://covid.tj/> РУ/RU: <https://coronavirus.uz/ru>. По официальным данным в Туркменистане случаев Ковид-19 не зарегистрировано / According to official data there no cases of COVID-19 registered in Turkmenistan.

*WB WDI 2019

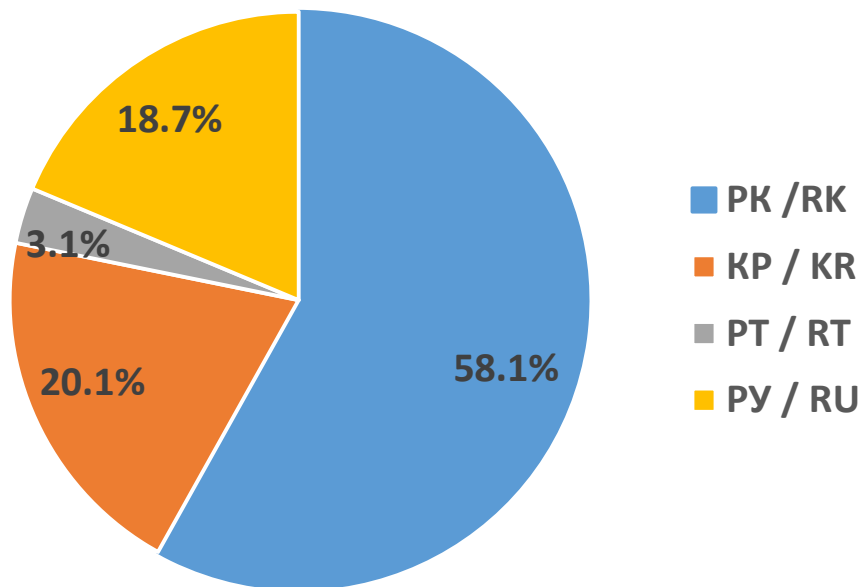
** Новых случаев за сутки / New cases per day

Статистика по КОВИД-19 в ЦА / COVID-19 Statistics for CA



424,272

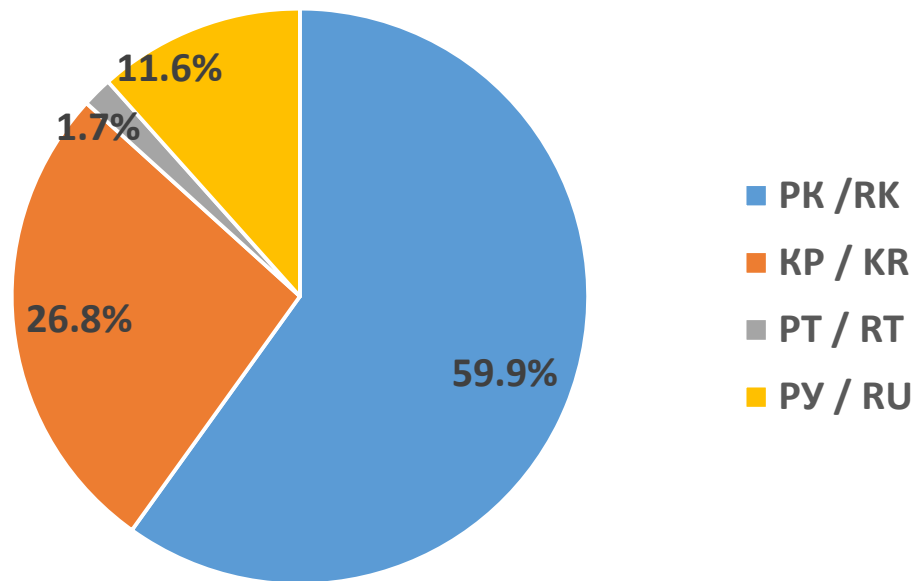
*Распределение
Случаев /
Distribution of Cases*



5,355(+14)**

PK/RK - 3,208(+11)
 KP/KR - 1,436(+3)
 PT/RT - 90(0)
 PY/RU - 621(0)

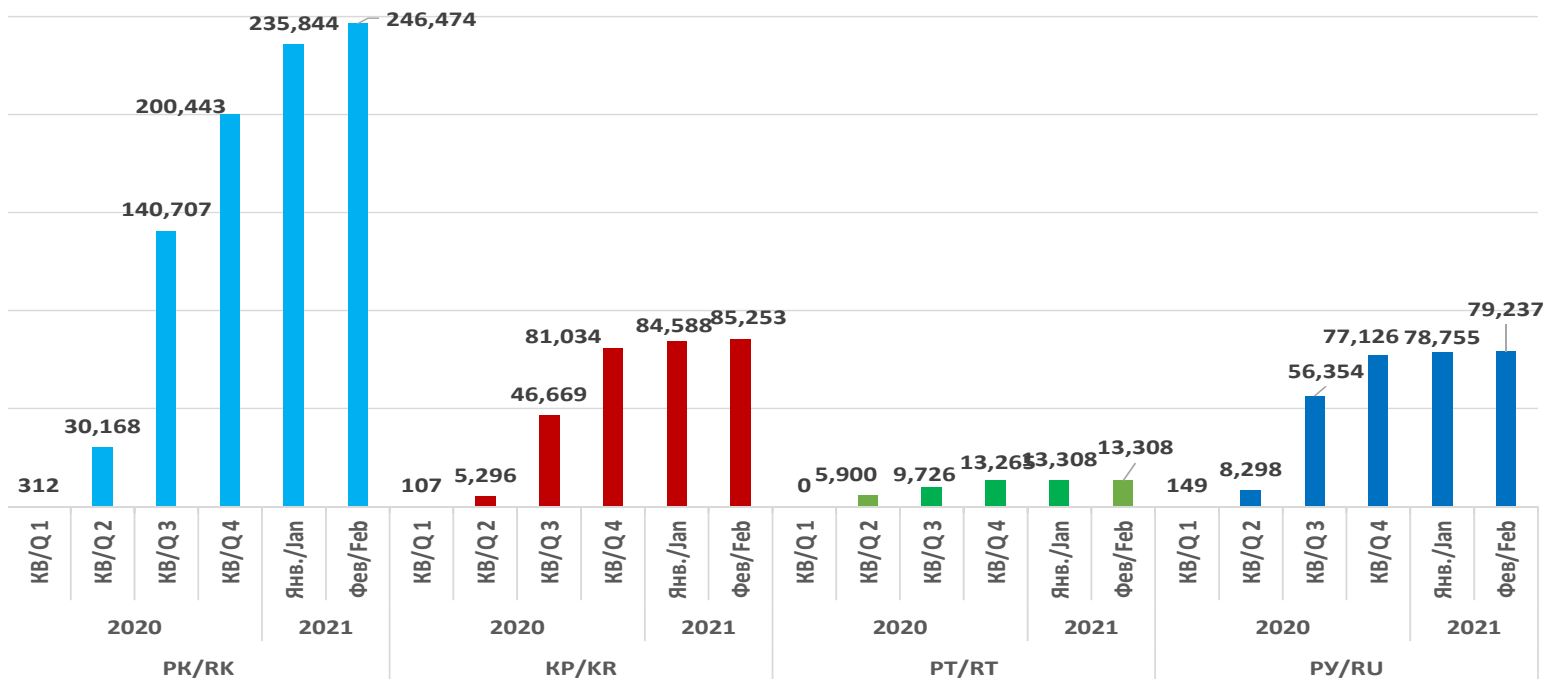
*Летальные
исходы/Deaths*



** Новых случаев за сутки / New cases per day

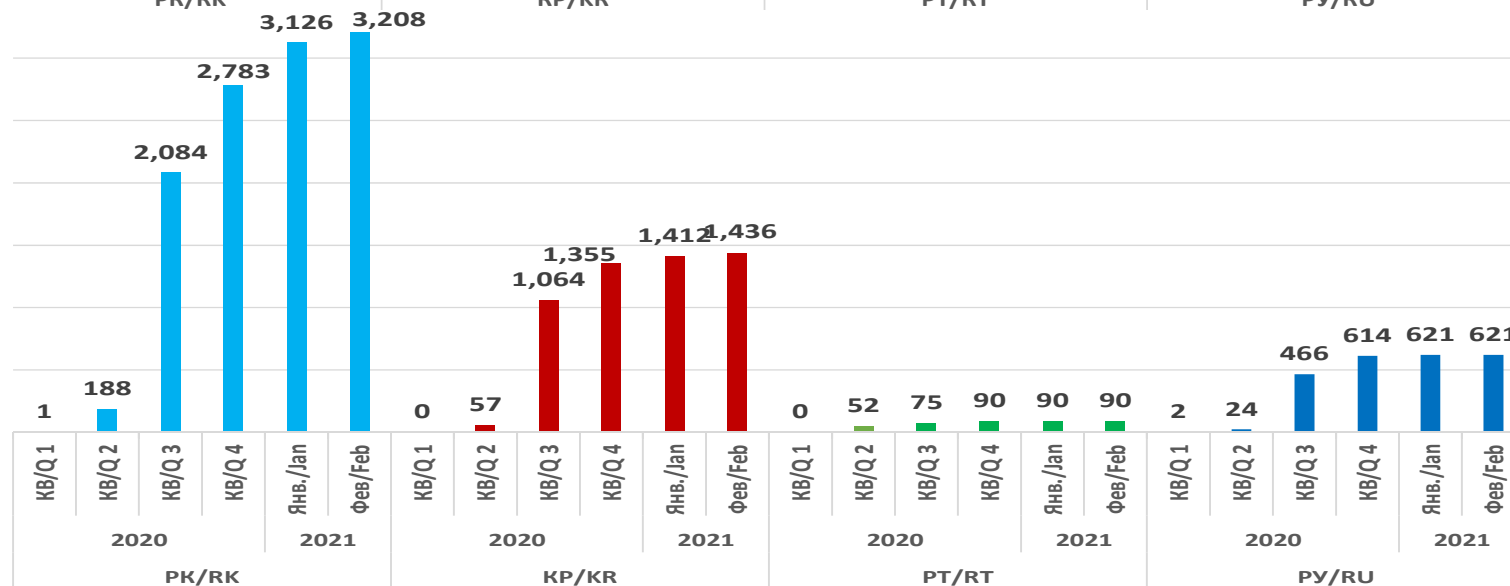
КР данные на основе пересмотра статистики смертности от 18/08/2020/ New cases since the last update. KR data is based on the revised death counts as of 18/08/2020.

Кумулятивное
число случаев
КОВИД-19 в
ЦА







Cumulative
cases of
COVID-19
in CA

Кумулятивное
число
летальных
исходов
КОВИД-19 в
ЦА



Cumulative
number of
death from
COVID-19
in CA

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
1	Республика Казахстан / Republic of Kazakhstan		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 246 474, новых случаев за сутки – 1 123. Летальные исходы – всего 3 208, за прошедшие сутки – 11. Выздоровели – всего 217 275. ◆ По результатам ПЦР-анализа 762 граждан РК, прилетевших без справок в Казахстан 7 февраля 2021 года, у четверых пассажиров, прибывших рейсом Дубай – Нур-Султан, выявлена коронавирусная инфекция. ◆ Новые правила пересечения границы РК разъяснили в Минздраве. Как для граждан РК, так и для иностранцев и лиц без гражданства увеличена в 3 раза кратность пересечения границы (с 1 раза в 90 суток до 1 раза в 30 суток.) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 246 474, new cases per day – 1 123. Death toll – total 3 208, new cases per day – 11, recovered – total 217 275. ◆ Following to the results of PCR analysis of 762 citizens of the RK who arrived to Kazakhstan without certificates on February 7, 2021, four passengers of the Dubai - Nur-Sultan flight were diagnosed with coronavirus infection. ◆ Both for citizens of the RK and for foreigners and stateless persons, the number of times to cross the border has been increased by 3 times (from 1 time in 90 days to 1 time in 30 days). 	<p>https://www.coronavirus2020.kz https://t.me/DenMinPR/3875</p> <p>https://www.coronavirus2020.kz/ru/u-chetyreh-kazahstancev-priletevshih-iz-dubaya-vyavili-koronavirus-a3751154</p> <p>https://www.coronavirus2020.kz/ru/no-vye-pravila-peresecheniya-granicy-rk-raz-yasnili-v-minzdrave-a3750859</p>
2	Кыргызская Республика / Kyrgyz Republic		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 85 253, новых случаев за сутки – 82, Летальные исходы – всего 1 436, за прошедшие сутки – 3, выздоровели – всего 81 923. ◆ Для усиления борьбы с COVID-19 в Кыргызстан доставлен груз более 4 тонн с предметами медицинского назначения. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 85 253, new cases per day – 82, Death toll – total 1 436 new cases per day – 3, recovered – total 81 923. ◆ Over 4 tons of cargo with medical supplies has been delivered to Kyrgyzstan to strengthen the fight against COVID-19. 	<p>http://www.med.kg/ru/ https://t.me/s/RshKRCOV</p> <p>http://www.med.kg/ru/novosti/3914-v-kyrgyzstan-dostavleno-bolee-4-kh-tonn-gumanitarnogo-gruza-s-predmetami-meditsinskogo-naznacheniya.html</p>
3	Республика Таджикистан / Republic of Tajikistan		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 13 308, новых случаев за сутки – 0, Летальные исходы – всего 90, за прошедшие сутки – 0, выздоровели – всего 13 218. ◆ С учетом улучшения санитарно-эпидемиологической ситуации в Таджикистане, российской стороне было предложено рассмотреть вопрос скорейшего возобновления авиационного сообщения между странами. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 13 308, new cases per day – 0. Death toll – total 90, new cases per day – 0, recovered – total 13 218. ◆ Taking into account the improvement of the sanitary and epidemiological situation in the country, Tajikistan proposed to the Russian side to consider the soonest resumption of the air traffic between the countries. 	<p>https://covid.tj/</p> <p>https://mfa.tj/ru/main/view/7129/17-e-zasedanie-mezhpravitelstvennoi-komissii-po-ekonomicheskomu-sotrudnichestvu-mezhdu-tadzhikistanom-i-rossiei</p>
4	Туркменистан / Turkmenistan		
	Нет подтвержденных случаев КОВИД 19	No confirmed cases of COVID 19	
5	Республика Узбекистан / Republic of Uzbekistan		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 79 237, новых случаев за сутки – 33, Летальные исходы – всего 621 за прошедшие сутки – 0, выздоровели – всего 77 648. ◆ Продолжается третья фаза испытаний вакцины ZF 2001, разработанной китайской компанией Zhifei Loncom Biofarmaceutical, в которой будут участвовать 9000 добровольцев. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 79 237, new cases per day – 33. Death toll – total 621, new cases per day – 0, recovered – total 77 648. ◆ The third phase of clinical trial of the ZF 2001 vaccine, developed by the Chinese company Zhifei Loncom Biofarmaceutical, continues. 9,000 volunteers will participate in the trial. 	<p>https://coronavirus.uz/ru https://t.me/s/ssvuz</p> <p>https://t.me/s/koronavirusinfouz</p>

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
6	Development partners / Партнеры по развитию		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ ОБСЕ передала средства индивидуальной защиты и гуманитарную помощь Агентству по внешней трудовой миграции Министерства занятости и трудовых отношений Республики Узбекистан. Помощь предназначена мигрантам, пережившим тяжелые времена из-за пандемии. Помощь включает в себя защитные маски, перчатки, кружки и сумки, а также средства личной гигиены, моющие и антибактериальные средства. ◆ Совместная рабочая группа по социально-экономическим последствиям COVID-19 обсуждает имплементацию Плана социально-экономического реагирования в Туркменистане. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ OSCE handed over personal protection equipment and humanitarian aid to the Agency for External Labour Migration under the Ministry of Employment and Labour Relations of the Republic of Uzbekistan. The assistance is aimed to help migrants, who have fallen on hard times because of the pandemic. Aid included protection masks, gloves, mugs and bags as well as personal hygiene products, detergents and antibacterial agents. ◆ The Joint Working Group on socio-economic impact of COVID-19 discuss the implementation of the Socio-Economic Response Plan in Turkmenistan. 	<p>https://www.osce.org/project-coordinator-in-uzbekistan/477709</p> <p>https://turkmenistan.un.org/ru/110763-совместnaya-rabochaya-gruppa-po-socialno-ekonomicheskim-posledstviyam-covid-19-obsuzhdaet</p>
7	ЦЧССРБ / CESDRR		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Центр инициирует и проводит регулярные консультативно-совещательные встречи используя онлайн технологии. ◆ Центр на регулярной основе проводит работу по сбору, обобщению, анализу и доведению до международного сообщества актуальной информации о ситуации, проблемах, потребностях и запросах стран ЦА. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ The Center initiates and conducts regular consultative meetings using the online technology. ◆ The Center on a regular basis collects, compiles and analyzes data related to the situation to communicate the problems, gaps and needs of the Central Asian countries to the international community. 	<p>http://cesdr.org/</p>
8	Статус прохождения границ / Border-crossing status		
РК/ RK	 <ul style="list-style-type: none"> ◆ Справка PCR тест для всех < 72 часа, кроме некоторых категорий, см. детали по ссылке. Граждане РК без справки подлежат изоляции в карантинный стационар до 3 суток. ◆ Для граждан РК, так и для иностранцев и лиц без гражданства увеличена в 3 раза кратность пересечения границы (с 1 раза в 90 суток до 1 раза в 30 суток). 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ PCR test certificates for all <72 hours, except some categories, click the link for details. Citizens of the RK without a certificate are subject to isolation in a quarantine hospital for up to 3 days. ◆ For citizens of the RK, foreigners and stateless persons, the number of times to cross the border has been increased by 3 times (from 1 time in 90 days to 1 time in 30 days). 	<p>https://www.gov.kz/memleket/entities/shekarakn/b/press/article/details/28054?lang=ru</p> <p>https://www.coronavirus2020.kz/ru/novoe-postanovlenie-glavnogo-sanvracha-rk-vstupayet-v-silu-10-novabrya-a3716551</p> <p>https://airastana.com/kaz/en-us/Information/Important-Notices/Coronavirus-update</p>
	 <ul style="list-style-type: none"> ◆ Справка PCR тест для всех < 72 часа, кроме некоторых категорий, см. детали по ссылке. ◆ Ограничительные меры применяются за исключением некоторых категорий, которое включает официальные лица а также водителей/лиц осуществляющих международные перевозки. Смотрите полное описание по ссылке. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ PCR test certificates for all <72 hours, except some categories, click the link for details. ◆ Restrictive measures are applied to all with an exception of some categories that include officials and drivers/persons engaged in international freight shipping transport. See the full description here. 	<p>https://www.gov.kz/memleket/entities/kkkbtu/press/news/details/112960?lang=ru</p> <p>https://wiki.unec.org/display/CTRBSBC/Kazakhstan</p> <p>https://www.gov.kz/memleket/entities/shekarakn/b/press/article/details/28054?lang=ru</p>
	 <ul style="list-style-type: none"> ◆ Справка PCR тест для всех < 72 часа + Термометрия по прибытию, см. детали по ссылке. ◆ Открыты рейсы в ОАЭ, Турцию, Россию, Казахстан. ◆ Все граждане иностранных государств и лица без гражданства. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ PCR test certificates for all <72 hours and thermometry on arrival, click the link for details. ◆ Flights are opened to UAE, Turkey, Russia and Kazakhstan. ◆ All foreign citizens and stateless persons. 	<p>http://www.med.kg/ru/novosti/3790-razrabotany-i-utverzhdeny-algoritmy-dlya-grazhdan-kyrgyzskoi-respubliki-inostrannykh-grazhdan-i-liits-bez-grazhdanstva-peresekavyushchikh-gosgranits-kr.html</p> <p>https://t.me/RshKRCOV/9330</p> <p>https://t.me/RshKRCOV/9610</p>
КР/ KR	 <ul style="list-style-type: none"> ◆ Международные направления пассажирских перевозок приостановлены в связи с эпидемиологической ситуацией. Перевозка грузов хозяйствующих субъектов 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ International traffic is suspended due to the epidemiological situation. The rail transportation of goods (freight shipping) provided in full. 	<p>http://kid.kg/ru/press-service/news/full/1122.html</p>

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
	<p>железнодорожным транспортом обеспечивается в полном объеме.</p> <p>♦ Справка PCR тест для всех < 72 часа + Термометрия при прохождении границы. Ограничительные меры применяются за исключением некоторых категорий, включая официальных лиц а также водителей/лиц осуществляющих международные перевозки.</p>	<p>♦ PCR test certificates for all <72 hours + Thermometry when crossing the border. Restrictive measures applied with an exception of some categories, including officials and drivers / persons engaged in international transport.</p>	<p>http://www.med.kg/ru/novosti/3792-novyi-algoritm-dlya-peresekavushchikh-gosgranitsu-kr-cherez-avtomobilnye-punkty-propuska.html</p>
PT/ RT	<p>♦ Справка PCR тест для всех выданная < 72 часа</p> <p>♦ Регулярные Авиарейсы открыты в ОАЭ(Дубай) и Турцию. Чартерные вывозные рейсы из России и Казахстана.</p>	<p>♦ PCR test certificates for all <72 hours</p> <p>♦ Regular flights are opened to UAE (Dubai) and Turkey. Charter flights for evacuation of citizens from Russia and Kazakhstan.</p>	<p>https://tj.usembassy.gov/covid-19-information/ https://www.gov.uk/foreign-travel-advice/tajikistan/entry-requirements</p>
	<p>♦ Международные направления пассажирских перевозок приостановлены в связи с эпидемиологической ситуацией. Перевозка грузов хозяйствующих субъектов железнодорожным транспортом обеспечивается в полном объеме.</p>	<p>♦ International traffic is suspended due to the epidemiological situation. The rail transportation of goods (freight shipping) provided in full.</p>	<p>https://www.mintrans.tj/sites/default/files/doc-roads/30.10.2020_0.xlsx</p>
	<p>♦ Наземный переход границы только для лиц осуществляющих международные перевозки.</p>	<p>♦ Ground crossing of the border open only for persons engaged in international freight shipping transportation.</p>	<p>https://manas.news/kyrgyzstan/kak-i-v-kakie-strany-mogut-vyehat-kyrgyzstancy-novve-pravila/</p>
PY/ RU	<p>♦ С 1 октября 2020 года в РУ разрешен въезд и выезд через воздушные, железнодорожные и автомобильные пункты пропуска с строгим соблюдением существующих карантинных и санитарно-гигиенических требований. Отменяются введенные ранее ограничения. С 20 Января 2021 года возобновляется рейс по маршруту Ташкент-Душанбе-Ташкент.</p> <p>♦ Приостановка международных рейсов в некоторые страны продлено до 01 Марта 2021.</p> <p>♦ Прибывшие из стран «зеленой зоны» допускаются без ограничений, «желтой зоны» с PCR справкой > 72 часа, «красная зона» с PCR справкой > 72 часа и 14-дневный карантин дома/в гостинице. Смотрите детали по ссылке.</p>	<p>♦ Effective from October 1, 2020, entry and exit through air, railway and automobile checkpoints is allowed with strict compliance to existing quarantine and sanitary and hygienic requirements. The previously introduced restrictions are canceled. Effective from January 20, 2021, regular flights on the route Tashkent-Dushanbe-Tashkent will be resumed.</p> <p>♦ Suspension of international flights to some countries are extended until 01 March 2021.</p> <p>♦ Arrivals from green zone countries are admitted without restrictions, yellow zone with PCR certificate> 72 hours, red zone with PCR certificate> 72 hours, and 14-day quarantine at home / in the hotel. Check the provided link for details.</p>	<p>https://mintrans.uz/ru/news/respublika-mahsus-komissiyasi-ahboroti1# https://www.uzairways.com/ru/press-center/news/charternyy-reys-tashkent-dushanbe-tashkent https://t.me/ssvuz/4632</p>
	<p>♦ Коммерческие авиарейсы приостановлены до 31/12/2020</p> <p>♦ Регулярно исполняются чартерные рейсы.</p> <p>♦ Все виды грузо-перевозок внутри страны осуществляются только Туркменскими грузоперевозчиками. Иностранные грузоперевозчики могут передовать груз в специально отведенных местах.</p>	<p>♦ Commercial flights suspended until 12/31/2020</p> <p>♦ Charter flights operate regularly.</p> <p>♦ All types of cargo transportation within the country are carried out only by Turkmen cargo carriers. Foreign cargo carriers can transfer cargo in specially designated places.</p>	<p>https://turkmenistanairlines.ru/news/234 https://wiki.unece.org/display/CTRBSB/C/Turkmenistan</p>
	<p>Важно: Информация о статусе прохождения границ будет обновляться по мере поступления данных. Используйте официальные источники для получения последней информации по данному вопросу. Important: Border crossing status information will be updated as data becomes available. Use official sources to get up-to-date information on the matter.</p>		

Сайт ЦЧССРБ для дальнейшей информации /Visit CESDRR website for further information - <http://cesdr.org/>

Контактная Информация /Contact information: - Farkhod Saydullaev, DRR Expert for Regional Coordination (farkhod.saydullaev@gmail.com)